

## TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED  
SECRETARIAT PROVINCIAL.

Usumbura

, le 31.08.1956  
, de

(1) N° 91/

06664

Messieurs les Résidents (deux)

les Conseillers des Bami (deux)

Réf. n° :

10/8/56 / See 8.Annexe :  
Bijlage

2903.

Objet  
Voorwerp :les Administrateurs de  
Territoire de et à  
BURURI - KITEGA - MURAMVYA - NGOZI  
ASTRIDA - NYANZA - KIGALI et RUHENERGI. ✓*Haut le 10.8.56  
Reçu par [signature]*

Ruhengeri



2775

J'ai l'honneur de vous informer que Madame VANDERVELDE, Sénateur, séjournera au Ruanda-Urundi du 18 au 24 août 1956. Madame VANDERVELDE a été chargée par Monsieur le Ministre des Colonies d'une mission au Congo Belge: elle s'occupera du régime pénitentiaire et de celui des aliénés.

Elle sera accompagnée de Monsieur PECHEUR.

Code trois.

Ci-joint deux projets de voyage. Je vous informerai dès réception d'une réponse de l'itinéraire.

Vous voudrez bien, chacun en ce qui le concerne, prendre les mesures nécessaires au logement et à l'exécution du programme adopté.

LE SECRETAIRE PROVINCIAL,  
P. LEROY.

*Pierre Leroy*

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

PROJET DE VOYAGE DE Mme. VANDERVELDE, SENATEUR.

Samedi 18 août

- 9 H.30 Arrivée à l'aérodrome venant d'Elisabethville  
11 H.00 Apéritif à la Résidence. Contacts avec le Médecin Provincial, le Docteur VYNCKE (psychiatre), le Conseiller Juridique chargé des services pénitentiaires (Mr. DUCARME).  
15 H. Visite du centre psychiatrique d'Usumbura, avec le Dr. VYNCKE, et de l'hôpital des Noirs avec Dr. STEYAERT.  
Dîner et logement à la Résidence.

Dimanche 19 août

- 9 H.30 Visite de la prison d'Usumbura.  
Déjeuner à la Résidence.  
Après-midi à la disposition de Mme. VANDERVELDE.  
Dîner et logement à la Résidence.

Lundi 20 août

- 9 H.30 Départ d'Usumbura vers Rumonge - Bururi.  
12 H.00 Arrivée Bururi  
14 H.00 Déjeuner chez l'A.T. ou son Assistant.  
Visite prison Bururi.  
15 H.00 Départ pour Kitega.  
17 H.1/2 Arrivée Kitega  
Dîner à la Résidence  
Logement au Cercle de Kitega.

Mardi 21 août

- 9 H.30 Visite agglomération et prison de Kitega.  
12 H.30 Déjeuner  
14 H.30 Départ de Kitega  
15 H.30 Sanatorium de Kibumbu  
16 H.30 Départ pour Usumbura  
18 H.30 Arrivée à Usumbura

Mercredi 22 août

- 9 H.30 Visite au Foyer Social d'Usumbura et éventuellement au Centre extra-coutumier.  
12 H.30 Déjeuner  
Après-midi à la disposition de Mme. VANDERVELDE.

Jeudi 23 août

- 8 H.30 Départ d'Usumbura  
12 H.30 Arrivée Astrida  
15 H.00 Visite à l'IRSA (Astrida)  
Dîner et logement Hôtel FAUCON.

Vendredi 24 août

- 8 H.30 Départ d'Astrida  
9 H.30 Arrivée à Nyanza (Mwami).  
10 H.30 Départ de Nyanza  
12 H.30 Déjeuner à Kigali  
14 H.30 Visite prison Kigali  
Dîner et logement à Kigali.

Samedi 25 août

- 9 H.30 Départ de Kigali  
12 H.30 Déjeuner Ruhengeri  
14 H.00 Départ vers Rutshuru  
16 H.00 Arrivée à Rutshuru.